Serials Division=Liberary
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/72

第一版　公元一九七二年三月九日　星期四

大漢公報
The Chinese Times

9

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

（新聞紙第三十三卷第式六六號）Thursday 9 March 1972 (Vol. 33 No. 266 Page 1)

（壬子年正月小廿四日）

報費價目表

郵寄每月二元七毛五	
每季八元二毛五	
半年十六元五毛	
全年三十三元	
派報每月二元五毛	
每季七元五毛	
半年十五元	
全年三十元	
零售每份一毛五	

今陰雲有雨　明晨晴午晴
高溫度五十　低溫度三七

本報大華文日報之先聲創辦者為一九〇七年
本報大新聞社、合資註冊通過於一九一〇年
美洲大埠設有代理處及特約代售處

美國國務卿威廉士
逝世
美僑同胞
悼念

姚光經驗豐富與美接觸駕輕就熟
加京使館將為中美聯絡總站

（北京特電）據駐北京加籍記者約翰本斯報導：中國此次派出富有經驗的外交家姚光出任駐加大使，可能担任中美兩國關係的聯絡的任務。

姚光，五十二歲，原籍山西省人，曾任外交部西歐及非洲事務司副司長，至一九五十年末期，調任駐波蘭館政治參事，兩國官方未曾明令後續在第三國舉行外交接觸的地點，但此間一般觀察家認為姚氏担任此項與美方聯絡工作，當然駐京加京在地理上亦為方便的地點。

姚氏夫婦今晚將取道巴黎履新。

中日增加雙邊貿易
正月份將達一億元

（東京合衆社電）據日本國際貿易會發表報告：今年一月份中日兩國雙邊貿易達九千三百萬元，此為自從一九六三年雙方恢復經常貿易後，佔每月統計最高數額的第三位。比較去年一月份此貿易額增加百份十五點四。

日本輸出額以清倉性質為主，包括煎鍋，生絲及絲織品等。

印度大選兩派殘殺
三天內十八人斃命

（新德里路透社電）印度全國十六州選舉前三天內，至少已有十八人被殺。昨日舉行選舉的古吉拉特，比哈及馬哈拉斯打等三州，其中亞州為首日選舉，另兩省於週日即一開始。在選舉開始四十八小時內，至少已有十七人死亡，其中九人因在西孟加拉族區支持左派共產黨候選人的國會黨人士殘殺而死。週日夜晚比哈爾發生暴亂，一死兩傷。警方軍隊與八個名警察在比哈州

法國地下組織份子
擄劫雷諾車廠要員

（巴黎合衆社電）法國親毛派激烈份子，祕密組織的新人民反抗行動會，曾宣布昨星期三日擄劫著名雷諾汽車製造廠高級要員諾列特，六十三歲，是該組織的責任，并聲明願將諾列特的命運，交由該工廠的工人決定。

雷諾工廠的工會領袖今日反對召開工會全體會員會議決定諾列特的命運，因該廠內的三個工會的領袖會商此項問題，認為如召開工人大會，則須遵照大會決案處理，但勞工總會發言人稱：該廠三萬五千工人，大部份親共，曾抨擊此種舉事件，實無再行召開大會之必要

北愛連續恐怖爆炸
首相通令戰時準備

（貝爾發新聞社電）此間北愛爾蘭首都為防止恐怖爆炸，市內情況更趨消沉。

由於城內中心區昨週末相繼發生爆炸事件，影響死傷約達二百人，北愛首相科克拿現已發出通告，訓令各商店及煆館主人，公共樓宇管理員等，必須隨時作戰爭的準備。

計自本月以來，北愛爾蘭已而臨無可挽救的暴亂，聞英政府現消取等候已久的政治解決條件，其主要的憂慮，是誠恐對佔着少數的天主教徒作更進一步的任何讓步，將引起新基督教派的激烈還擊。

北愛新基督教派工人聯合會擁有會員約十三萬人，早已計劃在今日舉行總罷工及示威巡行，以表示對於英政府取任何計劃的憤慨。

首相科克拿此次通告市民採取緊急安全措施，將使任何人不能攜入較大的商店購買日用品，因為軍警方面亦不能時常到各商戶搜查爆彈。

納粹戰犯潛居秘魯

（利馬路透社電）據此間快報昨發表消息：納粹戰犯及前任衆斯威集中營營長佐士孟格里，現已被發現匿居秘魯靠安特山區的化魯戴巴斯古鎮。

該報引述警方探員報告，謂孟格里，已在距利馬東部二百五十里的德國僑民聚居的地區被發現。

又據此間搜尋納粹戰犯專員卡拉斯非夫人稱：她現獲得消息，表示前任希特拉助手馬丁保文，於一九四五年蘇軍入柏林時曾告失踪，現在祕魯居住。

自從第二次世界大戰結束後，保文及孟格里，繼續逃亡，但被控殘殺集中營內的猶太人。

該消息指孟格里經過逃亡阿根廷，巴西，及巴拉圭等國後，至去年底進入祕魯。

美國務卿發表外交報告書透露中美合約

（華盛頓美聯社電）美國務卿威廉士羅治斯昨星期式晚曾發表外交政策報告書，長達六百零一頁，並檢討美國當前對世界各國的外交情勢。

在該報告書中，羅治斯首闡述美總統與臣最近訪華的效果，謂匪臣此行訪華與中國領袖數度會談，對於減少中美兩國間的分歧及促進世界和平等方面，已奠定一種堅固的基礎。

羅氏并透露以前在訪北京時，尚未曾公佈的一項中美合約，就是美國將擊備給予較多的機會，方便中國人在美學習英文，而中國亦同樣的方法，給美

美重視對蘇聯關係

羅治斯的外交報告書並重視美蘇關係問題，曾謂蘇聯必須停止在世界各地製造緊張局面，然後能夠消弭國際間的緊張局面。總統特別會員，因而無資格參加該項會議。該會議祕書長，加拿大史壯格表示，蘇聯與捷克已向他表明理由，拒絕參

蘇聯捷克維護東德
抵制世界環境會議

（聯合國路透社電）蘇聯與捷克對聯合國於六月在斯德哥爾摩舉行的二十七國環境會議，作最後的抵制。

其主要抵制理由為東德是否參加會議的問題仍未解決。

東德非聯合國會員，又非聯合國的會員，因而無資格參加該項會議。該會議祕書長，加拿大史壯格表示，蘇聯與捷克已向他表明理由，拒絕參

環球公司一客機昨晨在賭城發生爆炸
全路客機發現炸彈

（三藩市路透社電）美國聯邦調查局宣佈，一架由三藩市飛往金路的聯合航空公司班機，發現藏有炸彈，但於昨週二在舍路機場降落後立即消除。

聯邦調查局發言人表示，聯合航空公司在三藩市接獲一匿名恐嚇電話，警告稱三八八號班機上藏有炸彈。

此為美國客機於同一天內發現的第二枚炸彈，美國環球航空公司於早先被人勒索兩百萬元，結果在紐約堅尼地機場客機內搜出一包塑膠炸彈。

另一架停泊在賭城拉斯維加斯的環球航空公司客機，於昨日清晨突然發生炸彈爆炸事件，機頭右邊被炸一大洞，幸無人在機上。

聯邦調查局發言人拒絕說明為何將該消息封鎖至週三發表的原因。聯合航空公司當局亦拒絕討論該事件。

（合衆維夫奧聯社電）一架載乘一百五十名旅客的英國航空公司保疆七四七型客機，經倫敦電告機上藏一炸彈後，已於昨晚在以色列安全降落。

但經此間國際機場人員檢查後，並未發現任何炸彈。實為嗣局。

（庇特律美聯社電）一架美國西北東方航空公司班機經接獲炸彈恐嚇電話後，返回庇特律機場迫降，但經檢查後，未發現炸彈。

該機於昨日下午繼續由紐譯西州紐克飛往明尼蘇達州之明尼亞波利斯。

世界女子溜冰比賽

（云訊）本埠年值拾武歲的華人兵球好手周彼得（譯音），昨由其父周來利（譯音）贈送一架練球機器。

周來利以一百柒拾五元代價由瑞典購運該機器至本埠，他對彼得表示，兩年後你必可成為加拿大兵兵球代表。

華童兵球好手周氏
得其父親贈送架練球機

目前全加拿大值有四架該類機器，而卑詩省已佔其三，彼得每天練球半小時。

如該架機器可令到周彼得球技進步，則至其十八歲時，球技可到達高峯標點的地步。

周來利表示，去年他可讓彼得十球，而目前彼得反為讓他六球。

該機器每分鐘可發出球八拾球，連續五分鐘，四十球後再裝滿練習。

該機器對周彼得的訓練為：「一」加快球速度，「二」增加轉球速度。

同時機器發出的球，較人類發球轉速為快，可使球技飛速進步。

華商雜貨店又被劫

（云訊）本埠京士威街一三五七號華人經營的至上雜貨店，於昨週二晚十時發生搶劫案。

兩名青年進入店內向店員馬湯士（譯音）搶劫現款八拾元。

加國航空電訊人員
解決罷工訂新合約

（奧太瓦加拿大社電）工會與政府代表所簽訂的結束航空電訊人員罷工協議，早已在一星期前被接受。

國際兄弟電訊工會二二二八分會已分別通知各會員及政府當局，該項協議合約經過全國二千二百名航空電訊人員投票後，贊成票數已超過半數通過。

該工會代表戴維基表示，確實票數在一週內仍無法知悉。

主要因部份地區已電話通知同意新合同，但選票仍在郵寄途中。

雲高華國際機場兩百名航空電訊人員已投票接受新合同。

電訊人員經上月二十六日舉行罷工後，航空交通大受影響。

新合同爭執的最大部份為八百名資深電訊人員，他們最高年薪為一萬元。

新合同中已同意加薪百份之十五點一，使他們的年薪增至一萬一千五百十元。新合同由去年七月追溯起，為期二十五個月。

該項協議由皇后大學的調解人西門士所草擬，再經一會以外電訊人員研究

市府計劃局將派員
抽樣調查居民狀況

（雲訊）市政府都市計劃局將於本月底向本埠三百五十家屋主作抽樣調查，究研其生活方式及意見。

接受調查的屋主代表各階級居民，其中包各宗教集團，年齡，收入程度及各行業代表分別抽樣。

都市計劃部長葛雷漢表示，該項調查將一直進行至五月，一切將列入紀錄，作為都市計劃參考資料。

該項計劃約需耗費一萬五千元，由中央聯邦政府補助。

調查工作將由四名大學社會心理學畢業女生担任，每家約訪問三十分至四十五分鐘。

葛雷漢表示，他因担心調查會被屋主誤認為是推銷員，而拒絕開門，因此在事前先以信件通知接受調查的家庭，以便工作順利進行。

械劫市場兩名匪徒
昨在省衙均判坐監

（雲訊）于一月十二日在本埠緬街三六七一號葛雷尼市場向女店主高克西施太太搶劫的兩名匪徒之一，已被判刑兩年少一天。

該兩名劫匪為梅沙，十七歲，及詹森，二十三歲，兩人一持氣槍，另一持尖刀，進入店內向高克西施太太搶劫。

詹森因武裝搶劫罪，已於早先被判刑五年，餘事罪兩年，另九隊羈事加判兩個月。

滿城賭路銀行分行
發生炸彈案無人傷

（滿地可加拿大社電）此間賭路銀行分行於週一發生炸彈爆炸事件，受到部份損失，但無人受傷。

警方指出，該銀行曾接獲一恐嚇電話，企圖勒索四萬元，隨後不久即發生爆炸事件。

陶首相在國會公佈
英女皇明年將訪加

（奧太瓦加拿大社電）陶杜首相在國會報告，英女皇伊利沙白可能於明年訪加，參加片士愛德華島加入聯邦百週年紀念。

點問如西區國會議員藍寶特發問，英女皇是否將參加今年加拿大騎警隊成立百週年紀念時，陶杜首相稱，據他所知英女皇今年將不訪加。

小偷盜肉類及香烟

（雲訊）本埠張標特斯街三一五一號雜價食品商店於週日遭小偷光顧，共失竊價值一千一百元之肉類及十七箱香烟，價值約三千七百四十元。

▲竊犯證據不足釋放

（雲訊）被捕於去年十二月在喜士定街西四壹壹號雷曼公司偷竊的被告麥凱西，四十八歲，住西哥流街二六五三

熊貓，是舉世知名的珍貴動物，世界各地動物園都渴望着飼養它。大熊貓的分佈範圍狹窄，產地和產量都少。這是它所以珍貴的原因之一。大熊貓是我國的特產，它在我國境內以四川北部的松潘和平武，甘肅省南端接近川甘邊境地方，也有熊貓出產。

其次，大熊貓生活在高山絕頂上的厚毛動物，很難捕捉，這是它之所以珍貴原因之三。

據知，熊貓居住在海拔二千到三千八百公尺的崇山峻嶺中，那裏的地勢非常高陡，且又崎嶇難行，加以山上竹林密茂，人在其中走動，有時甚至看不到陽光，更別說捕捉大熊貓了。

再次，大熊貓的個性孤獨，膽小「怕事」，在動物園裏一般很難飼養繁殖，這是它之所以珍貴原因之三。

據了解，在大自然的高山修密竹林之內，大熊貓的「鄰居」倒不少，計有野猪，豹子，黑熊，野牛（扭角羚）和野驢（蘇門羚）等其他動物，「主」一部新派武俠片來了！

邵氏又

邵氏貢獻新派武俠打鬥巨片

三月七日起獻映

王羽 秦萍 羅烈 主演

下期：邵氏出品 別開生命

武俠奇情 彩色巨片

女俠黑蝴蝶

焦姣 岳華 主演

食宮土豪 謀低頭 巾幗鬚眉 演絕技

邵氏當家小生 新奇武功 新奇機關 邵氏武俠片 開新紀元 表彰忠烈 明辨忠奸 立武俠片之好主題

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL. 684-4732 喜士定東街二五四號

生活講座

（一八六）

為人一生祇靠「養」潔身自愛不能「癢」

情緒的修養，氣度的修養習慣的修養，隨時發覺有錯誤，隨時要修正。修養功深，曾使健康無病和疏可親，豁達大度，隨遇而安，不會牽入到是非圈，也不會遭到殺身之禍。

第六：對人對事要有「涵養」。涵養是一種最偉大的功夫，能鍛鍊成這種功夫，那末到東到西，就會受人歡迎。在世間有許多麻煩的事，看不入眼的事，或者不如意的事，或是橫逆相加的事，有涵養功夫的人，都會消化於無形。壯年男女有涵養，老年男女有涵養，就未道人必定是健康長壽。

上面所說種「養」，是人生不可或缺的。要是「養」字加上一個疾框，就變成一個「瘃」字，那就是病態了，一個人希望健康長壽，是萬萬瘃不得的。舉例來說：

第一：不可以「口瘃」，即是此間所謂「口花花」。郭末翰從口出，常常會招致禍端。還有飲食方面，見到不該吃的東西，千祈不可口瘃的流口水，尤其現在毒品繁多，吃上一某一種毒，一生都毀滅了。

華僑大酒樓

W. K. GARDENS

127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

樓 地方雅潔 全部革新

三、四 大小餐房

六六四 理 宴會舉行

二七一 主 正宗粵菜

一八六 才 色香味厚

電話：東一二 選料上乘

街 文 社團宴會

打片 甄壽筵喜誕 隨意小酌

分卅時一晨凌至時四午下由間時業營 無任歡迎 服務週到

新到大批 ZENITH 1972

Chromacolor T.V. AT

NATIONAL TV & HI FI

SALES & SERVICE

2125 Commercial Dr. 253-6636

JIM CHAN

15 Years Dealer Zenith Noresco

專修理及售賣各名廠電視機電唱機錄音機及各種無線電零件真空管等 慇迎參觀

印務局

TIN TIN PRINTING

636 MAIN ST.

七都印價格相宜起貨快捷

歡迎惠顧

淘金城酒家

埠中埠——煤油鎮

BARKERVILLE INN

106 Water St. Gastown, Vancouver, B.C. Tel. 685-1144

殘堂裝飾幽雅瑰麗空氣調節冷暖適中

中西菜式歡歡精選各界光顧無任歡迎

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS

2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B.C.

Phone: 939-5200 Res: 942-9312

喜慶抬花 新舖廖花 四季鮮花 結婚花球 花牌花圈 花籃襟花 各式常備 價廉工精

特設代理 雲高華埠 哥街575 大生雜貨店 電話 688-0831

曹振興

JOHNNY CHOW DR.

1107 MCLEAN DR. VANCOUVER, B.C.

工作精良，担保滿意，價錢相宜，日夜應命。

電話：貳五五、四四五九

政府合法牌照

專科修理水嘯煤氣喉等

內外各科 各種病科 癱瘓痛癢 五淋 疼 各種氣症 大便尿症 婦症疹粒 風濕難動 手彈腳顫 男婦童科 補强身體 失眠頭暈 包脫雞眼 遺洩精尿 疥癬頑癬 膿膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹 跌打刀傷 白毛轉黑 頭耳目鼻 肝胆肚腸 脾胃心肺 腳腫爛腳 厚毛陽圈 嘩吼腸氣 先思式貴 每只三員 來函問症 回答詳明 男婦生育 百樂齊備 秘傳方治甜尿

錦磯埠謝德鑑白

CHINESE HERBS

128 LORNE ST., KAMLOOPS, B.C. CANADA

承接家庭大小各等工作

新舊水喼 木工電火

花洗厠所 晒台車房

完成浴室 價錢相宜

上庫裝修 保證滿意

879-7946

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話：681-8531

新從祖國運到高級補劑：

北京蜂王精，蜂乳精，蜂乳漿，人參精，治傷風感冒風濕良藥感冒丹，川貝精，鮫壳解毒片，桑菊飲片，狗皮羔，寶珍膏，傷濕止痛膏。零售批發，極表歡迎！

另有特價商品供應：

白棵土每斤四角，鳳尾魚每千四角五分，香菜心五千元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙河粉每斤三角，上海蓮蓉五十一元。五十磅庄五羊牌絲苗米每包六元九角五分。另有人民畫報，紅旗，中國建設，晶報，大量供應，懇迎讀者選購。（凡購物有精美祖國風景日曆贈送）

有限公司

WAH LOONG

278 E. PENDER ST., VANCOUVER

Tel. 684-4428

新運到適合飧館用，各種西土蝦肉食者佳音：

唐山各種冰霜魚類特選各種鹽藏咸魚請光臨選擇，你喜歡的一種務使你滿意而歸

成發實業有限公司

Wakefield Associates, Realtors Ltd.

何仲生

Johnson C. S. Ho

新地址：5715 Joyce Rd.

（41 st & Joyce at Kingsway,）

185 E. Pender St., Van. 4, B.C.

電話：Office 437-1107, 688-9848

Residence 325-3965

業偉鍾

DICK CHUNG

Residence 876-9040

▲東區二十一街近綿街闊樓士德古屋一幢，一廚三睡房士廁另有厠所和三個睡房，近巴士學校，實價式萬七千元，抵價。

▲奇化街近華埠翻新舊屋二間，三廚四睡房全士敏，闊敞交通方便，實價式萬式千元。

▲東區十六街近乃路一廚四睡房五十尺闊樓士德古屋一間，開價式萬五千九。

▲西區，桑那西高貴住宅區，華麗住宅一幢，環境幽雅，交通利便，開價七萬八千元。

星期六、日、（二月廿六廿七）下午二時至四時開放，歡迎參觀指教。

▲西區屋街近十四巷十四組柏文樓一幢，開價十七萬三千五。

▲西區，屋街，五年新唐班牙式華麗大屋一幢，開價六萬另九百。

▲西區第十街近四比街三層入息屋一幢，後園另有屋仔一間，每年入息淨六千元，開價五萬，抵買頭耳目鼻，脾胃心肺，肝胆肚腸，厚毛陽圈，腳腫爛腳，先思式貴，來函問症，回答詳明，男婦生育，百樂齊備，秘傳方治甜尿。

▲埠仔菜舖二間，連同機器洗衣舖生意運回業，只賣六萬八千五，機會莫失。

associates WAKEFIELD REALTY (1971) Ltd

黃堃公俠證人社行旅

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res. 733-3202

HOWE TONG

㊀香港集體長期機票單人遊覽機票種種有賣樣樣可靠請來查詢

△遊覽檀島墨京澳洲歐洲機票特廉

△各埠機票及旅行保險即定即發

△請用家庭機票或耆老或青年機票移民機票歡迎分期付款代辦護照

㊁新舖位出批——業主能建新舖位喜市定東街三四〇號及二五七號

銀信託億兆

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER

PHONE: 685-3935

定期存款 三年期七厘 五年期七厘

活期存款 四厘 七每月五日以五前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款三厘七五（由三千元起，日日計息一次）

壹切存款有加政府保障萬無壹失

營業時間：由星期一至星期五每日上午九時半至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

機製爽滑麵

斤両味道 招牌保證

歡迎惠顧 各界根深 銀旋敬請

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.,

Vancouver 4 B. C.

Phone: 681-3952

轉載

毛澤東匪酋會談臆測

中蘇和解，國際的均勢完全傾向蘇聯，美國固然吃不消，中蘇戰爭的結果，如果蘇聯吃掉中共，美國又吃得消嗎？只有中美和解，才是維持國際均勢的一條道路，這正是馬辛格設計的出發點。因此，蘇聯問題，才是促成中美會談的主要問題。

因爲對蘇聯問題，兩方有共同的利害，所以會談中可以得出若干結論。但因此而構到兩者之間，立刻要成立不侵犯協定，然則匪酋五月底以前到莫斯科去談些什麼呢？我以爲他們的藍圖是要和蘇聯向各地張牙舞爪的伸張，如何使他收斂回去。例如中共要求蘇聯從兩國邊境上撤退大兵，美國會支援這一點求的。蘇聯在南亞及印度洋的優勢，兩國會共謀補救的。中共要求美國無條件的從中南半島撤退，美國便可反問「你能單獨對付蘇聯嗎？」中共在中東北非，是與美蘇雙方爲敵，美國便要問中共，不能像印巴戰爭中，我們携手來對付蘇聯嗎？」中共要求美國阻止日本的加強軍備，美國也會提醒中共，不要把日本逼得走向蘇聯。諸如此類，雙方是有得一談的，大概可以談出一些默契來，留到以後共同走下去。

中共要取得台灣，以完成他統治下的國家統一，也等於國民政府過去要取消都是可以理解的。但是有些神經過敏的人，以爲匪酋拿台灣去送禮，假定匪酋決心送禮嗎？國際上也有少數人認爲此次會談，是以台灣問題爲中心的；若是如此，則在會談之前，兩方對台灣所表現的截然不同的立場，豈非未談而即把問題弄僵？有人綜合西德對此次會談的觀點是「蘇德的和解」，是從承認歐洲的現狀開始」。我以爲此次會談的維持現狀，不僅是因爲美國對歐洲的和解，也會從承認亞洲的現狀開始。中美的和解，所以台灣在此次會談中的地位，匪酋也可能還際的信義，及台灣在太平洋戰爭中的地位，是曾經被中共所承認的中央政府，然後被打而并未全倒，他不是從中共統治中分離出來的政府，台灣的歸還中國，是根據開羅宣言簽署開羅宣言的是蔣而不是毛，國民黨係得之於日本而非得之於共產

【下轉左上欄】

【下】 徐復觀

名地通訊

【後轉載版】

黨。一個國家，兩個政府，在今日是歷史的現實，如東西德，南北韓等，並非僅只中國。而德國韓國的兩分，是由蘇聯製造出來的，中國則是自己形成的。因此，美國維持台灣的承諾，並非只能交換利害而不能談道理的。台灣的命運，不決定於此次會談，而係決定於國民黨的內政，及中共政策今後的運用。這裏只談到這種程度。【完】

春節外國遊客少 酒店房間空置多

以尖沙咀一家有一百個房間的酒店來說，目前住客只有五十多名，其他較大的酒店則更差。

在去年春節，尖沙咀一家酒店的餐廳，每天的生意都有一千多元，但是今年春節卻只有五、六百元，生意大跌的幅度，也可以從酒店的冷落看到。（完）

海底隧道貫通儀式

一九七零年十月十八日舉行成功放下第一節沉箱，後因颶風與工人發生問題，工程曾一度受阻，但很快恢復正常，工程得以順利進行，至一九七一年十二月十一日，第十四節沉箱順利放下，到最近，最後的一節，即第十五節沉箱，也已安放完竣，照情形看，海底隧道可於原定的時間本年六月左右全部完成。【未完】

○哀謝

先叔諱章林公府君（生於台山白石鄉石崗村）殞於一九七二年二月九日仙逝積閏享壽八十有九歲經於同月十七日在舊市佐治埠山殯歸土切蒙宗親戚友鄉誼惠賜花圈輓額執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

侄婿 雷氏
侄女 金香（適伍門）
美蓉（適黃門）
侄孫 滙培
侄孫婦 鄺氏
侄孫女 德梅 素瑤
曾孫 顏榮 顯永 毅卓
同叩謝

芳名鼎惠

（聘儀）黃林美容一百元，伍林金香二十元，黃振聰合家廿元，黃傳勝合家廿元，伍麗陵合家廿元，周棣成合家十元。林陵文，黃清，黃維，周仟麟合家，曾德合家，周德成，陳榮新以上每五元。

（花圈）至德總堂，民治黨，周倫，李德澤，陳明孟，黃新長，周慰帆，以上每合家，紫煙龍餐館，譚德益，周廣進，周松有，周德盛，司機鄺，蔡烟邦，林祐，黃益，李福，黃忠，黃燦，李迪（素車）周開旭，周慰帆，周仟麟，周厚，周德成，李德澤，蔡烟邦，曾昂如有錯漏 祈爲見諒

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Rus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖 花備週年生花 機遠結婚花球 特款枱花檯花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 電話隨方便起 電備地方便起 見特設代理處 竹街東一式一號 芸生

新張大減價
本公司專營中西唱片，錄音帶，彩色電視機，唱機，收音機，及家庭電器用具，近由香港空運大批最新流行曲粵曲，忠誠爲儀胞服務，仕女光顧無任歡迎
美聲唱片公司啓
地址：哥倫比亞街四二四號 電話：六八四、九九三六

華益實業公司
WEST EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
鄺夢元 325-8981
周榮寶 327-6621
孫農華 434-6467

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
大酒家作風 大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚宴 筵席
菜譜豐富 式飲式食
電話：六八三·壹九三五
▲四十四組柏文一七年新，鋼骨水喉，位於粵省風景區，年收八萬八千元，現價六十八萬五千元，銷期好商量。
▲菜舖連實業一並有兩睡房，廚及廚房住所，生意每日一百元，現價式萬式千九百元，現價抵買。
▲西區酸菜館，柏文區，每日午市三百元，現價三萬元。（以上問張姨元）
▲東區飯菜舖，附近無競爭，日做式百元，有式睡房居住，收價九千八百元，先付壹千六百元，另貸。（間張陳華）
▲西雲靚件宅五大睡房，地闊一百尺，十六年新，現價五萬九千元，先付壹萬五千元，餘數尤業主，方便合宜。
▲雲島農場出售，近城多利，五畝農地及四睡房住宅一所專商雞蛋，年收四萬餘元（周榮寬）

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228
Special F310 Gasoline Brake & Muffer Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking Hourly Daily Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午八時起 夜晚至下午十時止
電話：六八五、〇七七 六八四、三九三三
每逢星期三休息一天

中醫
曾國雄 鳳金林
西醫 東定街 市
2042 FRANKLIN ST., VAN. B. C.
電話 254-4o18
主治 跌打全科 男婦兒科 外科華症 針灸全科 精神 風濕腰痛 除濕驅毒 胃病喉症 小腸疝氣 現種時疫 現年優請
專門技師 精修各種 大小汽車 快捷公當 收費特廉 保證滿意 附設汽油 站及停車場 式十四 小時服務 備有光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五、〇二二八

利倫大廈
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
利倫貨倉平價市場 Cash Carry
五十磅庄雲館牌長身絲苗米每包六元九毛五
五十磅庄日本「最味之素」每包三十三元二五
五七磅庄非律賓三級味精 每包二十七元五
李公斤庄雙燕牌小孔粉 每打四元七毛
十五安廿四頭藍小牌波蘿（片角粒）每箱五十元
三安卅包庄雙星牌即食鈣，分蝦肉，蟹肉，凍菠菜，元貝五次細鈣，一盒二元七五
冬菇，
地址：利倫貨倉 875 Clark Dr. Vancouver, B.C.
電話：二五三·六六〇六
時間：每逢星期六日由上午九時半至下午一時半
現欵交易 恕不送貨

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
返港特價 來回機票
限五星期 加金六百零五元
移民機位 三百五十元美幣
三百六十二元加幣
雷根環球旅運社啓

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話；687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂
親友團聚的樂園 知己談心的雅座
也正是：
正宗粵菜 用料有別
式式新頴 與衆不同

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import - Export Wholesale - Distributer
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C.
681-1734
新到大幫
雪白茨菇 大條鯪魚
新大吉勝 大金錢龜
精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
新到送禮佳品
羊城牌坐鐘，青田石雕，藝術掛、坐、壁燈等。
男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元
（起）
國產玩具 一律半價
貝雕，羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
廿弍週年紀念
大減價壹月
由二月一日起至月尾止
藥材雜貨 海味油糖
膏丹丸散 全部平賣

海闊天空

▲送秋（迴文） 其一 關小俠

庭空落葉染霜寒，月與梅邀務肅秋。
青槲半林楓寂寂，冥鴻惜罷弔秋殘。

其二

殘秋弔罷惜鴻冥，寂寂楓林半槲青。
秋肅務邀梅與月，寒霜染葉落空庭。

▲西渡 其一 關小俠

片帆西指問寒波，幾許鯤鵬笑網羅。
入世殊慚心計拙，蓬廬斗大答愁多。

其二

春江寇大明人眼，旅鴈追隨出海門。
嫂嫂荒村烟幾縷，回頭煙洞與雲屯。

其三

天際洪濛白有聲，水中神物老無名。
閒鷗瞥得盧名在，萬苦遙飛送我行。

其四

雨過羣峽逕烟籠，撥勝何妨擊楫中。
一水如非炊許渡，要乘潮落射蛟宮。

× × × ×

利口福飯店

DELIGHTFUL FOOD RESTAURANT
片打街東 二百七十七號
電話：六八四一一九六

新型設備
招呼殷勤
名廚烹飪
精製菜式
午飧晚宴
豐儉隨意
自製蛋麵
肉蝦雲吞
馳名燒烤
歡迎外賣

每逢星期式休息

●哀謝

先考諱文棋字家奕周公府君之喪於二月二十二日出殯安葬荔枝窩各 伯叔兄弟嬸姆暨親朋戚友惠送花圈賻儀並親臨執紼素車隨送厚誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人黃如金
孤子國安
媳婦西氏
孫男茅岡
孫女珍珍 泣謝

黨近民治黨分部
一九七二年職員表

正主委 鄭潮和 副馬松安
正監督 鄭伯祥 副周偉雄
正祕書 趙翊衡 副鄭權活
正外交 周偉旋 副鄭華錦
正財政 黃欽培 副周偉雄
正核數 鄭尚舜 副鄭悅波
正庶務 楊敏英 副鄭尚舜

黨近達權支社
一九七二年職員表

正社長 鄭伯祥 副鄭華錦
正議長 鄭潮穗 副尚偉雄
正書記 譚有安 副趙翊衡
正外交 鄭華錦 副周偉旋
正財政 周偉雄 副鄭悅波
正監督 馬松安 副鄭榮廣
正核數 鄭尚舜 副鄭悅波
正庶務 楊敏英 副鄭尚舜

穩寧埠民治黨達權社
聯合春宴經費鳴謝

本黨社於二月廿七日舉行春宴聯歡會 叨蒙本埠全體華僑昆仲叔伯嬸姆暨洪門各叔父等惠賜經費生果食品等拜領之餘易勝銘感謹登報以申謝悃。

穩寧民治黨達權社同人拜謝

惠賜芳名 恕不一一列呼

黃健清合家十五元，李泥來，黃劉發合家，鍾鍛合家，余冠毅合家，（以上每十元）

李兆權合家，羅考翔合家，陳應，馬本平，周仁隹合家，黃劉興合家，陳儀嵩夫婦，李煥庭合家，許洪合家，吳治美夫婦，楊彥儒，沈福全夫婦，蓮花殖館劉贊合家，李扳合家，黃炎光，劉麗超合家，劉廉合家，黃俸合家，羅錦安合家，羅華俊夫婦，（以上每五元）

鍾國威四元，李奕偉，劉熾合家，（以上每三元）MR & MRS HENSCHKE，黃錫嗣嫦，鍾孔治夫婦（以上每二元）

如有錯漏希乞原諒

一九七二年
企城民治黨達權社
聯合職員表

主委 黃達蘭 副黃彩
副長 鍾華龍 副傅鉅
書記 黃機關 副梁文惠
財政 黃瑞河 副胡榮權
外交 馬華山 副胡柏棠
監察 何見 副鍾榮趣
幹事 蔡樹 副黃錫源

和鴻張醫中

畢業於中國醫學院
二十年醫行港香在會
東街打片七一七〇號寓
電話：二五四・二七一

風痰趨膝 半身不遂
中風委縮 口眼歪斜
風濕難擾 手脚缺力
腰骨痛連 疼痛不止
筋路抽縮 逐節走痛
跌打跌骨 風濕專家

址新遷擴
院學灸針洲美北
立覺梁

4584 Fraser St.,
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. （近 E. 30 Ave.）

地各界世與會學灸針美北成組近新
案立准批府政蒙已，流交術學灸針

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

LUCK SOUND

11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入錢路汽車及家
庭式唱機，唱帶
日錄印備
函詢即奉

生道李醫中

九五四東街打片寓現
三七二三，四五二三話電
驗經年餘十數醫行港香在會

精醫哮喘 久咳痰多
虛弱陽萎 胃腸腹痛
風濕腰痛 手脚痲痺
鼻淵流涕 常流鼻血
婦女血虛 胸部鬱痛
夜睡驚跳 頭暈目眩

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接治
請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
962 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
爽滑即食米粉
白淨大茨菇

社行旅航捷

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638

香港來回
特價機票
（保証準期起航）
另有暑期探親
特廉班機

驗名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶

前頭有洪水，無人敢渡，要問前頭之人，水有深淺，方能敢渡，鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，服之功效，藥到病除，如未服過，多不信任，如遇水一試，若有信個及親友服過見功效，力爲介紹，方敢直接來購，益有美國山耳埠，周應源，墨國墨市古埠李濂希，墨國未市加利埠，鄧維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳棉，三高華埠梁笋，黃麗，馬廣榮，伍春予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善舉，公佈於社會人士，可能令病者聽服，脫離痛苦，迷津指點，有俾於人，鹿尾羓補丸每盒十元。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

民潤張醫中
擅聖殘頑症候

科兒婦男
請先電約 歡迎問症

日間電話：684-1735
晚上電話：253-8707
地址：275 E. Georgia St.

伍祥

進修醫學跌打科教師
跌打科專家
曾任華南軍醫院骨科軍醫

新骨脫骱 特治
重傷久患 深吮癰瘡
屢醫無效 手足痺痛
未見過我 大小瘡科
未作絕望 傷口爛肉

大〇四街寅天埠雲
五一八〇・三五二式話電

訪英雄相命

得運如拳龍
失運似秋虫

貴若蘇秦窮阮籍 賤比蒙正富陶公
何須恨 五行在其中
問道雲城多傑出 重避華市訪英雄
中西掌紋哲學 外埠批命郵寄
寓片打街東一〇〇號新亞旅社候教
電話：大八五、九〇六四

驗眼專家
李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系傳出

辦事處：喜士定街東二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.,
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

新址遷喬
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
因定街◎市喜於遷喬以擴充校務增聘助教久
績茲以擴充校務增聘助教久
華區改建是以喬遷於喜市定街◎三
東三八六號電話六八四六。
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

藝工

BEN QUAN

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。

298-7337

司公信國

FRANK-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

新到

年節雜貨 參茸藥材
送禮糖菓 罐頭食品
蜜棗紅棗 家庭用具

補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睪丸
五磅筍片 五磅筍粒
大幫：五磅半開竹筍
五磅馬蹄片

和明鐵行

Ming Wo Hardware Co.
31 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

新到
特製鋼質
蝦餃皮夾
有四優点：快捷・便利・耐用・美觀・
工欲善其事，必先利其器。
茶樓家庭 皆宜置備

利燃華有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
（營主九號奇化街
近德街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific

地址：片打街東七十五號二樓電話：六八三二、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳固啓

號安均

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港 特價來回 飛機票
特別平
平到你笑
請速定位

返港佳音

廉價來回香港噴射機票
美金五百五十元
請打電話或駕臨本社接洽。

新到
珠江荔枝 生晒葵干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門瀨粉
珠江餓魚 江門扎粉
豆豉餓魚 江門河粉
天壇菠蘿 上海年糕

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

黃漢經紀 Wong Horne Agencies
Insurance General Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C
電話 684-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
貿易營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺 LEONG KEE
630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203
承接土木大小工程

侍天屠龍記 著 金庸
（第三十三回 精究醫理 【三七九】）

別我沒有敵人上門尋仇生事便連下他，急忙奔出門去找尋，只見花圃中一個僮兒正蹲了腰在鋤草，忙問：「先生呢？」那僮兒道「他不在房裏，無忌讀了一會王好古所著的醫書「此事難知」，覺得腦子昏昏沉沉，甚是困倦，當即上床安睡，次日起身，便覺頭痛得厲害，正想去找些發散風寒的藥物來食，走到廳上，只見日影西斜，原來已是午後，無忌吃了一驚，心道：「這一覺睡得好長，看來我是生了病啦，」伸手一搭自己脈搏，却無異狀，心下更是暗驚：「莫非我體內陰毒發作，陽春已盡？」

想去尋胡青牛時，却不見他的人影，無忌這幾日中一直提心吊胆，等待胡青牛的腦頭上門，這時忽然不見，跟我在一個僮兒道：「不用了，我已醫鏡照過，並無大碍，已服了牛黃犀角散。」當天晚上，僮兒送飯進房，無忌跟着進去，只見胡青牛臉色憔悴，躺在床上，無忌心念一動，「難道昨晚我大睡之時，已有對頭到來？先生雖給他逐走，但自己也受了「傷？」胡青牛揮手道：「快出去，你知我生的是什麼病？那是天花啊，」無忌看他臉上手上，果有點點紅斑，心想那天花之疾，發作時極爲厲害，調理不善，重則致命，輕則滿臉麻皮，但胡青牛醫道精湛，經染惡疾，自無後患，既非爲敵人所傷，反倒放心，胡青牛道：「你和僮兒不可再進我房，我用過的碗筷盃碟，均須用沸水煮過，你們千萬不可混用，愚……」他沉吟片刻，道：「無忌，你機吧，你還是出蝶谷去，到外面借宿半個月，免得我將天花傳給了你，」無忌忙道：「不必，先生有病，

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟
農曆初一及十五日入行禮，歡迎各界善男信女參神參拜，必有求必應，保佑平安。
代表人 黃福生

李偉運輸公司
專運送來往香港移民出入行禮，並家具什物搬運，有大貨房代客存貯。
電話：254-5282
地址：78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

周名紹 會計辦事處（即彼先信託公司內）
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

NOTARY PUBLIC 公證人 遺囑及辦理各種文件 代理實業貿易
Gordon W. Cumyow 鄧日書
401 Main St.
電話 MU 1-6513

Paul & Paul Co 寶公司
175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657
新到大帶 ABC 國語唱片，自用光碟保用一年，自用另購到大批新唱片，歡迎購買，3 張印價特廉。

KIN KWONG SILK CO. 國光公司 27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC
電話 683-4929
大平特平
男羊毛 內衫褲

華大絲布 AIN D
Bldg at Va... Vs
Mi...

廣珍 Kwong Chun Ho Co. MU 1-5816
首飾鐘錶 50 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

園桃 HO INN CHOP SUEY
684-3743 684-4822
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔 服務週到
大宴小酌 豐儉隨意
價格光顧 無任歡迎

馬君寰 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機 商業廚房設計按裝 貝政府牌照 收費特廉 快捷可靠 電話：八七九、弍七八五

豐益茶室 VICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點 龍鳳禮餅 每逢星期四停市一天

新鮮味 新邊廟巷 Sunbeam White Label
誌里冷氣工程 專門大小商業廚房冷氣工程，設計裝置及修理，必解您個煩惱，快捷可靠，收費公道。
電話：八七弍、弍〇三九 191 E. Pender St.

華公司 KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-5321
味精 精製味精 批發各埠 電力工程，服務妥當，價格克己 意

榮榮 榮記製造廠
腊味專家 精製腊味 批發各埠 價目印備 如蒙惠顧 無任歡迎
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-7241

達明 達
承接木工油漆 專做裝修門及時代化裝置 備有光顧無任歡迎 電話 876-4740

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業 考試院衛生部註冊 在國內及香港行醫廿餘年 香港五邑工商會義診醫師 由香港抵雲高華埠定居 佐治街東 22414 余鳳采堂二樓 電話：六八八、五一八九

承接木工油漆 專做裝修門及時代化裝置 備有光顧無任歡迎 電話 876-4740

建興建築公司 承接裝修 土木工程 電話 RE 8-3422

劉富 承接木工漆水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，備有光顧請打電話 873-6544 地址：金雲臺六佐治街東

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行 The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行經營華僑事務，素爲僑胞樂意壹切關于銀業事務
凡一切匯票支付和投資，公債，證券，人壽保險，證劵及貴重物品，不管存在本行，抑或交給我們之保管，如保護此種貴重物件，本行備有保險箱保管，他每個收租金七元五毛。
華務部司理：馮錦華啓
溫哥華加民在港換取五五七元
溫哥華民在港換取六〇五五
溫哥華最低百元十八元一五

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
分行有設九龍均
歡迎函詢委辦
香港
德輔道中一一〇至一一四號大厦

德深公司 DICKSAM LIMITED
1-2-3 BEAN SPRONTS
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易 鮮靚芽菜 便捷妥當

眼鏡兼驗眼配鏡專家 屋古律氏 A. Gerard Hirschberg, 光學技術師 Toric Optical Co. Ltd. 118 Hastings St., W. 681-8829

周愛權 配鏡專家 精製各種超時眼鏡 眼鏡破裂之舊架修整 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話 685-5938

從香港到羅馬

「黑暗大陸」

我想一個外國人到東方來，無論是那個大都市都可以看到類似的現象，日本的情形比較好些，大體上雖不如高人的企業，更不見窮人的產業，總之，在這個對什麼人都要求革命，旁觀者是無話可說的，這就難怪歐美人一向把中共的革命看成了農民運動。

開羅的古物館，裏面保存許多古代帝王的用具，服飾，和戰爭用的武器車輛等，一進門有許多巨大石像，大約都是三千年前的古物，可惜這裏沒有一具完整的木乃伊，據說整的木乃伊現在保存在紐約，這裏只剩些盛木乃伊的周（旁佳）金套子，有警於每年成千成萬的美國佬到這裏來觀光，我也到過是把這些古老文明的遺物搬到新大陸去花錢的，木乃伊是經搬了，幾時金字塔也搬去，美國人豈不節省許多旅費。

金字塔在開羅城外，沿着一條寬敞的大馬路——金字塔路——車子大約十分鐘便可到了，這裏是兩座最大的塔和幾個較小的，大的前面猶身人面像便臥在那裏，到金字塔的附近，（四）

Montgomery Yan Ltd. 公司電話 879-5111

馮本鐸 BEN T. FENG 住家電話 224-5033

▲牛津道近乃磨五睡房三水廁翻新屋，要價三萬一。

▲柏文區街角地段屋三間，月入六百，要價九萬九。

▲三睡房住屋數間，土庫間好，三年半至十年新，要價三萬四千，至三萬八千西區老要四萬三千五。

▲西白老酒巢舖生意被售禮物雜貨，志在脫手，只收回貨價。

▲柏文區二層房全土庫要價式萬。

▲菜舖連買業多間營業額由一百卅三百五另有商業樓入息屋及物業懷迎垂詢

Malcolm Boot Realty Ltd.

BOOT公司最新成立，效率成績最佳，成員經驗豐富，專代理西雲，北雲及雲農華房屋地產買賣，僑胞如欲買賣住屋，人息屋柏文；商業樓或其他實業請與陳學明小姐聯絡，本人樂意解答一切詢問及協助一切手續，以令到顧客滿意爲止。

陳學明小姐

電話：公司九八〇、四五四壹 住宅八七式、壹壹〇大

O.K.像私人

三式街化奇華哥滔

電話：大八七、七一七、七三五

大床單人雙床

T恤修理廉價

無線電及各種唱機、機械、收音機、機視電

聯太建築公司

（一）建築各款型新屋，建築費由萬多元起。

（二）舊單層屋加建上層 House Raiser（包工）舊屋內外翻新，加建或改建，一切符合新屋規格。

（四）一切土庫商店傢俬裝修。一切工程備有保險及可分期付款。（每月數十元起）（免費估價）

經理人 MR. SMITH 或吳志堅

ASSOCIATED PACIFIC CO. (Building Contractor) Commercial Dr. Van. 872-1945

聯興公司 RON HING CO.

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C. TEL. 683-4918

本號代理印度加厘各種味粉零沽批發一律歡迎

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT

251 E. PENDER STREET CHINATOWN, VANCOUVER, TEL. 687-8501

正宗粵菜 結婚禮餅 精美點心 喜筵壽酌 晚飯宵夜 豐儉隨意

營業時間 由上午十時至下午十時 逢星期二休息

榮卓公司

電話：六九六七 式五四

王大衛煤氣工程

承接內外裝修油漆土庫間格新建重修免費估價大小工程一律歡迎

政府執照，專科裝修煤氣煖爐，熱水爐及冬節煤爐，修理水喉，衛生水廁，取價相宜，服務週到。

電話：三式七、九五九亨

亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER. TEL: 682-6342

午市茶點 各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由二毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意 小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江

僑胞及社團惠顧 無任歡迎

Bank of Montreal The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址新打片東街一七一八號

所物使錢你利 值有其財的用

在滿地可銀行，我們希望與其他銀行有所不同，不同之處便是我們不僅在儲蓄及貸款方面爲顧客服務，並且指導顧客們怎去使其錢財得以盡量利用滿地可銀行已成爲世界最大銀行之一，當然對於處理銀業，知得更多，你們需要新屋，新車，彩色電視或一個旅遊假期，不防來本行和我們洽商。有些人士對去日銀行經理會有點難爲情，但對滿地可銀行而言，這是不必，不論你是大戶或細戶，凡是我們的顧客，我們只有一個目標，便是幫助你們，怎去利用你的錢財，使其物有所值。

經理人 馬國材 Manager T. Mah 電話：684-1357

廣萬生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.

731 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3132

即到

北京大活絡丹 爽脆甜酸菜

竹蔗精 鷄蛋芝麻餅

萬應萩朮油 鮮明金錢尤

四季仔蒔乾 駱駝牌水壺

菓汁開胃菓 鋁蒸籠

小核茶薇蛋卷

片打實業公司

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

代理各號 經紀租收 買賣業產 按揭屋房 保險產業

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

電話：FA 5-1944 黃潤璋植 325-7450 張鉄武 325-3757

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel 681-3448 681-3449

號開 266-5159

本號常備四季時花盆景栽花花牌花籃太小喜慶結婚花球孔頭花標頭名花各種具全特款花圈價錢克己工藝精美備有免費

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號

電話：六八八、六五二七

特製中西點心 龍鳳喜餅 賀壽桃餅 宴會菜點 中秋月餅

特設廚房小菜

華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODU

136 Powell St. Vancouve

PHONE: 683 073

超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

五磅十礼 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 餅春捲皮 新鮮雲麵 幸運餅仔

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-0820

零沽批發歡迎

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝胃火，免費估價，電器修理。日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智

黃炳超會計師事務所

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C

電話：682-7561 682-7562

專辦入息稅項 月結年結會計事務

每月按時上門服務

特設電腦計算機助理兼協助投資交易物業管理

普安搬運公司

P. O. TRANSFER

149A E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小霸櫃，機行接運棧房貯物，講有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 684-7677 夜間電話 874-7072 司理人林清宇

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨 巧製掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C. Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人 湯錦昉

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

祥永式陳醫中

統理男婦兒科鍼灸方秘

現寓：東二〇五八街三十二

電話：八七四、一式五四

本人畢業於祖國曾在檳城澳門香港業醫式十餘年專科電針療法專治

半身不遂 手足痲痺 風濕痛症 呼喚喊嘶 胃痛腹痛 胃酸腹痛 外感傷寒 神經衰弱

津津有味譚

胃病成因可分三類

康存仁

還有一會兒吃熱品，一會兒吃凍品，或者凍熱並進，對胃部甚有損害。

胃寒的人，吃了寒東西，常感不適，吃了很熱的東西，也有同樣的情形。還有整天喝茶的人，也容易成胃病，或發影胃消化機能。

吃飯不用腦，也不可（八）吃飯時候不可用腦，也不可講惱氣的話，如果能作輕鬆有趣的談話，更有裨益。中國人做家長的，往往在吃飯時向家人作告誡的談話，還有商人在午飯時約晤相聚，每每就席討論商務計劃，有時即在席上決定事務進退，這都是很不相宜的。

吃飯之後，不宜立刻坐下來辦事，尤其是不宜即用腦力，最好要有適當的小小行動，中年及老年人，最好在室內步行，曾國藩說：「飯後步行百步是養生秘訣。」這是對缺少運動的人極為相宜，對胃部蠕動，消化困難的人，也大有幫助。

兒童們在飯後，亦可以作適宜的活動，不能奔跳躍。劇烈的運動，尤須禁止。

學童還吃食物（九）若干兒童，在學齡時期，亦有胃病。推其原故，實如晨間入時上學至十一時即覺飢餓，就近購買雜物，以作充飢。如此食麵包之類，尚無大碍。但觀察香港許多小店出售食物，都是堅韌難化的食品，如煞魚干，魷魚片，炸春卷，開口笑，南乳肉，及各種糖果餅餌，同時又進飲凍品，亂吃一通，所以有許多兒童們，在稚年已時時嘆着胃部不舒。

「四三二一」

光猛靚房出租

樓上二房，兼有彩色電視共賞，近展覽會。電 254-7918 或 682-1974

◎哀謝

先慈伍蕭金愛之喪，蒙宗親戚友親臨執紼者百餘人素車廿餘輛花圈五十餘具並惠贈賻儀高誼隆情殊存均感謹此鳴謝並祈各位健康

孤哀子 耀生 健華 仕德
孤哀女 容笑… 等合家全叩謝
厚惠芳名 恕不登載

卡城波文律師事務所啓事

本事務所原有律師：Robert M. Nesbitt, Q.C., Henry M. Beaumont, Richard M. Proctor, Stanley A. Church.

現新多加之律師如下：Lorne W. Scott, Joseph C. DePaoli, Brent D. Kinney.

本律師樓以後合併繼續為華友忠誠服務凡有關法律事宜並改名如后

Nesbitt, Beaumont, Proctor, Church, Scott, DePaoli & Kinney

地址：Suite 205, 605 7th Ave. S. W. Calgary, 2, Alta. 電話：264-0000

菓欄公司

五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末 減價二天
由三月十日
至三月十二日
星期五 星期六 星期日

新會陳甜橙每箱四元九五
靚菠菜四扎五毛
花旗柑一元八磅
鮮橙汁一元二罐
靚青椒一元二磅

Fruitland Market 585 Gore Ave. Phone 685-4929

JOHN'S PAIN RELIEF

AT WOODWARD'S（活活公司）

此藥水專醫風濕痛關節痛各種痛症不須用力擦在皮膚上只輕搽患處半小時痛苦全消。此乃風濕痛之救星不妨一試

孖屋屋主自賣

上下層孖屋各自門口，電錶、全土庫，山尾梳衛次佐治街。電話二五四 二六二五

您想貸款購屋嗎？

您想優利存款嗎？
您想開支票儲蓄戶口，而免交支票費用，同時又獲得利息嗎？
您想一舉數得，享受各種利益與週到服務嗎？
請蒞臨

加惠銀業公司

（喜士定西投資公司附屬機構，香港上海滙豐銀行係該投資公司股東之一）
GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION
459 MAIN STREET TELEPHONE 682-2694

地址：緬街（片打街角）四五九號
電話：六八二·二六九四
經理：李福泰
本公司存款一如各銀行，有加政府保障

中國商業有限公司

發行股票股份萬十五
每股壹元弍毛五仙

全部股款是用以擴展由中華人民共和國輸入各種貨物商品，及經營該公司獨資的分支業務——

中國旅行社，現在以「無限旅行社」的名稱及方式經營一切旅行業務。

中國旅行社與在北京中國國際旅行總社，即接洽在中華人民共和國境內一切承遊業務的旅行社，訂有合約，以為代辦遊客前往中華人民共和國旅行的代理。

中國商業有限公司現已經在錦碌磧區登記擁有廿六号磧地的第一權，該等地段是與亞富頓（AFTON）礦務公司（N.P.L.）礦地的北部相鄰。

如欲知詳細消息及計劃書，請填寫下列表格垂索

China Commercial Corporation Ltd.,
166 East Pender St Vancouver 4, B.C. Phone. 687-8884

Name.....
Address.....
City.....
Phone.....

日本航空

JAL JAPAN AIR LINES
777 Hornby St., Vancouver

多去東方 多乘日航

當你旅行於加拿大與東方之間，爲使長途旅程更爲輕快，你熱切盼望也理當獲得兩種特点：舒適與方便。

你的舒適正足以衡量我們的招待。因此從溫哥華（雲高華）到東方的班機上，我們同時配備中，日兩國空中小姐，隨機服勤。

方便意在使你一路上不必轉換航空公司而能飛到你所想到的任何地點。日航比別家公司航行更多的東方大城，班次也更爲頻密。從溫哥華（雲高華），搭乘日航班機，你可直飛香港和台北。

我們的先飛後付辦法，既方便，又舒適。欲知詳情，請詢問你的旅行社，或逕與本公司接洽。

宜日工洗盤碗一名

任弍埠，如意者請下午三点後電話詢問，電話五弍二·三二弍〇

民治黨雲支部體育會 達權社實業部 聯合通告

爲通告事：本黨雲支部、達權社、體育會、實業部、四機構定於三月十一日，（星期六）下午八時正假座本黨部禮堂，開聯席會議，有關各項要案亟宜待商，及報告各部門進支數目，統請本黨各部職員暨男女黨員屆時出席共決進行，是所至盼，此佈。

民治黨雲支部達權社體育會實業部同啓
公元一九吉二年三月八日

△代東

本總堂謹訂於本年三月十二日（星期日）舉行成立第四十六週年紀念典禮暨春節聯歡午後一時祀祖並敬治潔茗助慶同日下午五時半假座喜臨門酒家舉行讌會統請列位伯叔昆仲嬸姆諸姑姊妹屆時賁臨歡叙指示禮儀曷勝企盼

雲埠陳穎川總堂同人敬約

凡屬本堂昆仲年登六十五歲以上，免交席金，敬請填早報名

西餐館出賣

有意買者請在於上午八時至下午六時來電話九四三、三八一八和健君接洽

街角屋自賣

位於弍叁〇五、壹街東，樓上有四房三睡房，全土庫，內部翻新，近巴士站學校、商店，白人業主，雲埠急讓，屋內可參觀。電話 685-6018

靚屋開放歡迎參觀

地址：815 Gravely 新學公司 電話六八二·六一〇四

承接修理水喼

價錢克己。電話 874-3114

宜雇經驗裁縫

親到 627 HORNBY ST. 接洽。電話 685-6018

經濟會計事務所

專爲各界填報入息稅及各項申請文件，價格相宜，如蒙賜顧請來電話，到府上接洽或蒞臨敝辦事處。電話 435-6046

Economy Accounting & Taxation Service
193 E. Hastings St. Ford Bldg. Rm. 604
Vanc. 4, B.C.

第壹流現代化男服總滙

廿八週年紀念
驚人大減價！

頂靚西裝每套照原價壹百廿元 平沽六十五元
正英倫羊毛甲巴士中褸每件原價壹百元平沽五十元
乾濕樓原價每件四十元 平沽廿八元
各款中碼仔 照原價七折
各款西褲每條照原價減五元
名廠上等皮鞋每對照原價減五元
各款正羊毛結衫恤衫 每件照原價減五元
恤衫 買一送一
其他各款衣裳 一律平沽

由三月壹日起至卅壹日止
壹年壹度 勿失良機

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

三月七至三月十日 星期二至五
晚上七時半放映
最新彩色濶銀幕武俠打鬥巨片

烈火

上官靈鳳 白鷹 主演

拳拳拆骨！劍劍到肉！
緊張刺激！嚇到出尿！
同場加映

青春夢

雷震 江虹 主演

票價：成人一元五毛 學生一元二五 小童五毛

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

45 W. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.
62 W. HASTINGS ST. PHONE: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激 茲爲利便起見特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電視機，電爐，霜櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具枱，椅，床，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

錦條洪門舉行紀念設筵春讌盛況空前

（錦綠埠訊）中國洪門民治黨，連環社，於二月廿九日下午二時，假座該黨社禮堂舉行第四十九週年紀念慶會，於該日禮堂佈置輝煌，煥然一新，屆時各黨社員及中西諸賓齊集，一堂清賀新春大吉，首由廖卓勝主持典禮，葉永光司儀，開始鉅讀祝詞，祝電，主委致開會詞，繼由各位自由演講，後由開仲寬致伍一奏〇奏樂。答謝詞，禮儀完畢茶會，下午六時齊往鑽石酒家飲讌，大家共飲且食，冒笑談知，循環交替，加上作英語則下午技術，上午授課則下午英語等等，上課時間並長，但所學均為實用知識，故學員學習情緒甚高。

（缺）及電動乾洗衣房等之習情形，甘心等智識，專衣班有如「廠」英語科因「廠」及家務用語的施教，華陰諸處處長，均因其需要分別訂定日期前往他處訪問參觀實習，昨（三月廿八日）家務班被安排前往卅四街巴中學參觀家政科經過，該處備有能答，但請先預約，電話貳五叁一壹壹〇五或貳伍一叁〇叁參加。

該社禮堂佈置輝煌，煥然一新，屆時各黨社員及中西諸賓齊集，一堂清賀新春大吉，首由廖卓勝主持典禮，葉永光司儀，開始鉅讀祝詞，祝電，主委致開會詞，繼由各位自由演講，後由開仲寬致伍一奏〇奏參加。

龍岡公所慶祝漢昭烈帝劉備

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於二月廿七日下午二時，舉行慶祝漢昭烈帝劉備寶誕大會，到會者至為踴躍，開會禮節由耆德主持，開列主席雲龍首佈祝誕意義，并詳述先主公忠體國，親賢遠小，明忠奸，辨善惡及一關張趙諸先賢匡扶漢室業蹟，關場嚴肅，鼓樂而劉孔楊，劉松富，關祥國，關環保，張愛元等，均家樂行春節聯歡宴會，埠中各僑團代表，超卓詒，張培斌，趙榮義等猪燁，均耆勉勵各昆仲榜樣前賢，精誠團結，共同西賓友，及黃伯昆仲攜眷參加者已百餘眾，坐賓之滿，空前，銀龍方面，金鴻領導，熱烈，偉信，澤森主持宴會，華僑方面宴會同時開始，由謝瑞司儀，會長乾相用中英語宣佈宴會旨趣，繼請各城市長西氏福講，由關鴻先後介紹各僑團代表，社會名人起立與眾相見，同瞻光采，計有中華協會代表馬錦本，余健生，民治黨代表馬若夢，達德社代表張椿銅，李廷俊，華僑學校校長林家聲，醫生夫婦，教員林星洲先生等，繼而餐會開始，航鄉交錯，主客大快朵頤，直至晚上九時，秉人乘歡而別云。

卡城黃氏宗親會舉行春節聯歡宴

（卡城訊）本埠黃氏宗親會，於二月廿七日下午六時，假座華僑，銀龍酒樓舉行春節聯歡宴會，埠中各僑團代表，社會名人，及黃伯昆仲攜眷參加者已百餘眾，坐賓之滿，空前，銀龍方面，金鴻領導，熱烈，偉信，澤森主持宴會，華僑方面宴會同時開始，由謝瑞司儀，會長乾相用中英語宣佈宴會旨趣，繼請各城市長西氏福講，由關鴻先後介紹各僑團代表，社會名人起立與眾相見，同瞻光采，計有中華協會代表馬錦本，余健生，民治黨代表馬若夢，達德社代表張椿銅，李廷俊，華僑學校校長林家聲，醫生夫婦，教員林星洲先生等，繼而餐會開始，航鄉交錯，主客大快朵頤，直至晚上九時，秉人乘歡而別云。

域埠李氏定期春宴

（域多利李氏公所以太伯祖伯陽公）農曆二月十五日誕辰紀念且值春光明媚時節，特定於四月二日下午六時假座美酒樓舉行春讌，以聯絡宗情，席金七十者七免費，婦孺一元，成年人三元，表馬錦本，余健生，民治黨代表馬若夢，達德社代表張椿銅，李廷俊，華僑學校校長林家聲醫生夫婦，教員林星洲先生等，繼而餐會開始，航鄉交錯，主客大快朵頤，直至晚上九時，秉人乘歡而別云。

清韻社定期春節聯歡

（雲訊）清韻音樂戲劇研究社，在此春節期間，為聯絡感情，精誠團結，發展該社務進行，致力社會慈善公益起見，是以決定於三月十二日星期日下午六時，召集全體社員，在該社大禮堂舉行春節聯歡大會，同時演唱歌曲音樂助慶云。

奧林比亞本週放映玉樓春夢及黑白傘

（雲訊）爆竹爆完又爆，內容演出都係又新又好片，為一要得觀眾喝采，奧林比亞戲院主人本週又會大飽，山三月十四日起放映一部核爆文藝巨片「玉樓春夢」及一部武俠片將「黑白傘」玉樓春夢一片對社會現實描寫深刻，勝過閻瑾文藝巨著，半於黑白傘一片，大可不費唇舌，因早就街知巷聞，是一套最佳武俠片，請衆留意放映日期，毋任盼感。

世界俱有特色的三大娛樂場

Reno $99 每月兩次，由星期五晚六時起機，星期日晚八時回埠，共兩晚三天，包機位，食，豪流酒店，和其他優待。

Las Vegas $129 四月七日起機，九號星期日回埠，共兩晚三天包機位，食，第壹倫酒店，和其他優待券，請即定位。

Disneyland 成人$149 小童$109 這是兒童們最愛好的高上娛樂場，增廣見聞很有價值，包：機票，酒店，和其他等。

TEL 687-2235

來回香港廉價機票平到你笑

鄧瑞文 安達旅運社 龍文清啓 丘錫琛

城賭飛直價廉回來

心中品禮西中

EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

發批門專

Gift Shop 售 Grocery 香色迎寄 古董名畫 佛像 角彩 精選室內 裝飾 如歡 紙製及各式 風鈴 即索 目錄及價 函 應有盡有 供貨 織 竹器 郵購 Mobile 什刻燈 紙燈 胞 優

●訃告

先母林門黃氏太夫人痛於公元一九七二年三月七日下午一時半在聖約瑟醫院逝世謹訂定本七十有九歲不孝達明等隨侍在側親含痛淚禮成附葬於三月十三日（星期壹）下午壹時假座晴市麻殖機館舉行喪禮卜葬於非利沙墓園，特此訃聞。

孤哀子 達明泰祥紹祥
媳婦 鄺氏黃氏樊氏
孤哀女 忘妹（適馮門）
四妹（適楊門）
七妹（適黃門）
英妹（適李門）
兆妹（適黃門）
女婿 馮慶添楊四耀黃添滿
李紹基黃義興
男係 海山保山
雪峯職掌賜峯
女係 四名
外甥女係廿多名 同泣告

宜僱女職員一名

以每分鐘能打字七十個以上兼識用計數機核對貨單等工作資合格。
電話：六八五一式式壹式

宜僱男女職員

宜僱賬房男或女職員一名，以中七程度能操流利英語，數目正確，並精通打字為條件，薪金從優，有意者請用筆寫英文書面列明如年齡教育程度，及詳細履歷，向下列商號申請，如合格另約面議。電話接洽恕不受理。

T. K. Lee Co. Ltd. 917 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

壹九七二年 來回香港 廉價機票 平到你笑

安達旅運社 龍文清啓 鄧瑞文 丘錫琛

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味 罐頭食品 鮮明肉食 烹器茶葉 冰霜海產 餅菓餅食 藥材成藥

最近運到新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍虹皮蛋 龍虹咸蛋（保證新鮮） 天府花生 靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 李字麵 切口津絲 岐江腸粉 青條鹹 銀絲鹹 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚 錦江魚露 綠江甜醋 浦筷筍 鮮草菰 四鮮烤麩 雪菜 榨菜 冬筍 竹筍 五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙 一百磅庄雪飽用米 每包十三元五毛

陳健鍋 Kinson Chan

公司 524-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1488 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.

Main Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

▲Sentry 旺區半新商業樓，水坭樓梁，三間舖樓五兩間辦公室，租滿有批，月租九百，有停車場只九萬三▲近頃士威業盛地區，四舖位商業樓發另一舖三房住宅水坭樓梁，十九年新 皮費輕，租客好，收十二萬五▲廿八街東近福，四舖兩房合法入息屋，各自門出入，月租四百三，兩舖場，近交通學校，開價三萬五千九▲東區，白人業主，數年新 舖一舖三睡房住宅，土庫完成有一舖兩房，鬧浴室，鬧合車場近交通學校▲埠外街角大型菜舖連貨業，樓六大廳房住宅，位於新發展住區，做獨市生意，每日平均約五百大，還可大增狀態，商業地大，有停車場，連開價十一萬另點貨▲埠心鬧街菜舖連貨業兼大廳房住宅，取四萬式千九▲工商業叶區舊舖，四十三座位，租平有長批取六千九▲田比四〇六式號，菜舖生意連住宅，租平，只九千五

三月十二號（星期六）連環映出有六場粵劇古裝歌唱芳艷芬林家聲鍾菠歌唱鳳凰女新馬廿王義南打法新會小燕飛陶三姑怪異招式

賣雜貨 美蘭

三月十二號（星期日）開特能入座時裝歌唱珍王莫愁中文字幕粉代

碧玉簪

名劇名伶 不朽傑作 何非凡親次伯李寶瑩黃白愛

養嬌兒

粵劇古裝 鍾環映出有六場 芳艷芬林家聲 鍾菠歌唱 鳳凰女 羅劍郎 新馬廿王義南 打法新會 小燕飛陶三姑 怪異招式

均因其需要分別訂定日期前往他處訪問參觀實習，昨（三月廿八日）家務班被安排前往卅四街巴中學參觀家政科經過，該處備有能答，但請先預約，電話貳五叁一壹壹〇五或貳伍一叁〇叁參加。

（缺）及電動乾洗衣房等之習情形，甘心等智識，專衣班有如「廠」英語科因「廠」及家務用語的施教，華陰諸處處長，均因其需要分別訂定日期前往他處訪問參觀實習，昨（三月廿八日）家務班被安排前往卅四街巴中學參觀家政科經過，該處備有能答，但請先預約，電話貳五叁一壹壹〇五或貳伍一叁〇叁參加。

青草地上 一元七毛五 火祭式十號 一元七 後園 一元七毛五 昨夜讀書 一元三毛 晚安霸權 一元三毛 七個寒屋 全三冊 四元五 以上華僑書

青春夢 一元七毛五 狂風雲開 一元七毛五 牡丹玫瑰求精 一元五 以上依德書

最近運到新鮮水貨

零沽批發 一律歡迎

龍虹皮蛋 龍虹咸蛋（保證新鮮） 天府花生 靚花牛肉 廈門米粉 年糕干 李字麵 切口津絲 岐江腸粉 青條鹹 銀絲鹹 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚 錦江魚露 綠江甜醋 浦筷筍 鮮草菰 四鮮烤麩 雪菜 榨菜 冬筍 竹筍 五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙 一百磅庄雪飽用米 每包十三元五毛

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤游黃秀英事務所
辦事處電話 682-5234

實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍黃秀英

本號每日接有住屋 柏文商業樓新舖，歡倘蒞臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

加利連市 298-0216

伍澤森 253 3811

陳宗怕 732-6451

周秋常 988-6855

師天賜 876-4575

伍澤清 733 5743

▲十餘年新矛屋，坚固全土德古墙，位十三街冬菲莎街，交通便利，每組兩大睡房，包兩爐頭另露櫃，全土庫，雙車房，開價三萬餘，欲看從速。

▲格蘭街入息屋三間，座落工業用地，月收約三百元，租客自付雜費，開價二萬二千九。

▲三年半新屋，三大睡房，位頃士委及域多利間交通學校兩便，開價三萬四千九。間鍊宗怕。

▲曙錢良機，每月生意萬元以上什貨店，設備好，利錢深，開價八千九，另點貨。

▲合法三層入息屋，每月入息三百元，獨立門戶，屋主因事急賣，開價式萬叁千九，

▲有地方住小型菜店，適合家庭主婦經營，每日生意百餘元，五千九百元，另点貨，

▲全新上下層矛屋，每層一廳三睡房，有洋台，近華埠，各自門口電錶等，

▲廿三年屋，一廳兩睡房，有餐廳，近交通學校，西人業主，開價二萬二千九白元。

▲坚固大屋，近華埠，署加修葺可改矛屋 二萬餘元，首期試還價五千元，抵買。

▲近域多利街，一廳兩睡間舖屋，十餘年執，亞柏文地，土庫完成合法收租，請參觀。

▲首期二千五百元可以購得此坚固大屋，一廳三大睡房，兩間浴室，兩大 段。

鳳珠女界拖鞋 繡珠女童拖鞋

價廉物美 歡迎批發